Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 265

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

A.Z.
3000 BERN 1
LANDI
3003 BERN

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen.

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 265 – 3593

Bern, Samstag, 14. November 1981 — 99. Jahrgang
Berne, samedi, 14 novembre 1981 — 99e année

No 265 – 14. 11. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (3947)

Gemeinschuldnerin: **Selbisa AG,** Claridenstrasse 41, 8002 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 24. September 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. Dezember 1981.

8002 Zürich, den 14. November 1981

Konkursamt Enge-Zürich:
U. Diener, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3951)

Gemeinschuldner: **Schreiter Hans-Joachim,** geboren 1944, deutscher Staatsangehöriger, Abteilungsleiter, Grosswiesenstrasse 153, 8051 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Oktober 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. Dezember 1981.

8050 Zürich, den 10. November 1981 Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kt. Zürich (3928)

Gemeinschuldner **Thür Johann Karl,** geboren 17. September 1950, von Altstätten SG, Bauzeichner/Zimmermann, wohnhaft St. Georgenstrasse 32, 8400 Winterthur. Inhaber der Einzelfirma Teppich-Center, Morgentalstrasse 40, 8355 Aadorf.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Oktober 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 7. Dezember 1981.

8401 Winterthur, den 10. November 1981

Konkursamt Winterthur-Altstadt

Kt. Schwyz (3986)

Gemeinschuldner: **Bruhin Hermann,** geboren 29. Dezember 1931, von Schübelbach, wohnhaft in 8862 Schübelbach, Sonnengarten 4.

Konkurseröffnung: 10. November 1981.

Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Frist zur Forderungseingabe: 7. Dezember 1981.

Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zinsen sind auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen.

Ebenso werden die Schuldner und Pfandgläubiger des Gemeinschuldners aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafandrohung für den Unterlassungsfall.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, alle zur Konkursmasse gehörenden Aktiven freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einspruch erhebt.

Die Gläubiger können innert der gleichen Frist schriftlich Kaufsofferten einreichen.

8853 Lachen, den 11. November 1981 Konkursamt March

Kt. Schwyz (3946²)

Gemeinschuldner: **Osswald Hans,** geboren 26. Oktober 1918, von Zürich, wohnhaft via Monte Oliveta, 6988 Ponte Tresa; Inhaber der im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragenen Einzelfirma «E. Osswald, Inhaber Hans Osswald» mit Sitz in 8834 Schindellegi, Hüttnerstrasse.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Juli 1981.

Der Konkurs wird durchgeführt, da ein Gläubiger die Durchführung des Verfahrens verlangt hat.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 7. Dezember 1981.

Verwertung der Aktiven:

Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig Verwertung durchzuführen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufsofferten für die beweglichen Sachen einreichen.

8832 Wollerau, den 10. November 1981

Konkursamt Höfe
Roosstrasse 3, 8832 Wollerau

Kt. Zug (3929)

Gemeinschuldnerin: **Fiduciras Treuhand AG,** zurzeit ohne Domizil, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Mai 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 7. Dezember 1981.

6300 Zug den 9. November 1981 Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Ct. de Fribourg (3952)

Failli: **Mazza Armand,** 1937, originaire de Fribourg, commerçant, route de Bertigny 20, à Fribourg, propriétaire de l'art. 65 du registre foncier de la commune de Montévraz.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 octobre 1981.

Première assemblée des créanciers: mercredi 18 novembre 1981, à 16 h. du jour, à l'office cantonal des faillites, rue de Lausanne 91, à Fribourg (immeuble du Plaza).

Délai pour les productions et les servitudes: 18 décembre 1981.

1700 Fribourg, le 10 novembre 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Kt. Solothurn (3930)

Gemeinschuldner: **Petter Edgar,** 1925, Kaufmann, Rumpelweg 34, 4612 Wangen bei Olten.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Oktober 1981.

Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 4. Dezember 1981 (die Forderungen sind Wert 6. Oktober 1981 aufzurechnen).

4600 Olten, den 6. November 1981 Konkursamt Olten-Gösgen

Kt. Basel-Stadt (3948)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Neuweiler-Lertsawan Peter,** Wiesendamm 48, Basel, wurde am 12. Oktober 1981 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 14. November 1981 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau (3950)

Gemeinschuldner: **Aebi Urs,** geboren 1948, Baumaschinen-Mechaniker/Kaufmann, von Heimiswil BE, in Riniken, Affolterweg 117.

Eigentümer des Grundstückes: IR Riniken Nr. 1299, 9,29 a Gebäudeplatz und Garten, Winkel, Wohnhaus Nr. 117.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Oktober 1981 (Insolvenzerklärung).

Ordentliches Verfahren nach Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 25. November 1981, 16 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg.

Eingabefrist: bis 15 Dezember 1981 (Wert 20. Oktober 1981).

5200 Brugg, den 10. November 1981 Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (3985)

Gemeinschuldner: **Clerc William,** geboren 1932, Metzgermeister, von Môtiers NE, in Möhlin, Hauptstrasse 103.

Eigentümer der Grundstücke:

GB Möhlin Nr. 1179, 5,24 a Gebäudeplatz und Garten, Dorf, Wohnhaus und Metzgerei, Schlachthaus und Anbauten Nr. 60.

GB Möhlin Nr. 1180, 4,23 a Acker und Wiesen, Hinter de Müli.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1981 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 15. Dezember 1981 (Wert 7. Oktober 1981).

5200 Brugg, den 11. November 1981 Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg

Kt. Aargau (3983)

Gemeinschuldnerin: **Hatt Lydia,** geboren 1924, von Hemmental SH, in 5600 Lenzburg, Restaurant «Bären».

Datum der Konkurseröffnung: 15. Oktober 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 2. Dezember 1981 (Wert 15. Oktober 1981).

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht binnen 10 Tagen, d. h. bis spätestens 24. November 1981, schriftlich Einspruch beim Konkursamt Lenzburg erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert derselben Frist schriftliche Kaufsangebote einzureichen. Die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.

Aussonderungsansprüche für Drittmannsgut sind bis 24. November 1981 einzureichen.

5600 Lenzburg, den 14. November 1981 Konkursamt Lenzburg

Ct. Ticino (3984)

Fallita: **Costa Verde S.A.,** Losone.

Data del decreto: 6 ottobre 1981.

Termine per le insinuazioni: 15 dicembre 1981.

Prima adunanza dei creditori: 25 novembre 1981, alle ore 10.30, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.

6600 Locarno, l'11 novembre 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Ct. de Vaud (3982)

Faillie: **Sunigold SA,** commerce de cosmétiques, textiles et bijouterie, avenue Général Guisan 58, à Vevey.

Date du prononcé: 21 octobre 1981.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 4 décembre 1981.

1800 Vevey, le 11 novembre 1981 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

Ct. du Valais (3949)

Faillie: **Les Magnoli SA.,** à Sion.

Date d'ouverture de la faillite: 12 octobre 1981.

Liquidation sommaire, ordonnée le: 5 novembre 1981.

Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication.

1950 Sion, le 10 novembre 1981 Office des faillites de Sion: R. Girard, préposé

Ct. de Neuchâtel (3854²)

Faillie: **Mayclode S.A.,** société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, rue des Deurres 56, fabrication, achat, vente, importation et exportation de produits horlogers.

La société est propriétaire de l'art. 7100 du cadastre du Landeron, Les Novalis, place-jardin de 6140 m² (villa en construction).

Date de l'ouverture de la faillite: 1er octobre 1981.

Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 30 octobre 1981.

Délai pour les productions: vendredi 27 novembre 1981.

Délai pour l'indication des servitudes: vendredi 27 novembre 1981.

2001 Neuchâtel, le 7 novembre 1981 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. St. Gallen (3955)

Gemeinschuldner: **Nauer und Hanselmann,** Baumontagen, Restaurant Sonnenhügel, 9438 Lüchingen.

Konkurseröffnung: 3. April 1981.

Einstellungsverfügung: 30. Oktober 1981.

Einsprachefrist: 15. bis 24. November 1981.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 2000.– leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

9475 Sevelen, den 14. November 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Ct. de Vaud (3954)

La faillite ouverte le 2 octobre 1981 contre **Cernivivo Vincenzo,** 1951, entrepreneur, chemin des Acacias 1, Crissier, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 24 novembre 1981 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 14 novembre 1981

Office des faillites de Lausanne:
H. Rochat, substitut

Kt. Wallis (3953)

Über **Walker Benno,** geboren 2. Mai 1954 in Bitsch, wurde durch Entscheid des Instruktionsgerichtes Brig, nach Art. 191 SchKG (Erklärung der Zahlungsunfähigkeit) der Konkurs eröffnet.

Das Verfahren wurde durch das Instruktionsgericht Brig mit Entscheid vom 4. November 1981, gemäss Art. 230 SchKG mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. November 1981, die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen erklärt.

3983 Mörel, den 10. November 1981

Konkursamt des Bezirkes östlich Raron

Kt. Wallis (3931)

Über **Imhof Hans-Peter,** mit letztem Wohnsitz in Glis, wurde mit Entscheid des Instruktionsgerichtes Brig vom 23. Oktober 1981, infolge Ausschlagung der Erbschaft im Sinne von Art. 566 ff ZGB, der Konkurs ausgesprochen. Das Verfahren wurde mit Entscheid vom 4. November 1981 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. November 1981 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

3904 Naters, den 6. November 1981

Konkursamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Stephan Zenklusen

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (3961)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die **Kano Trading Limited,** Handel mit Waren aller Art usw., mit Sitz in Zürich, Grünhaldenstrasse 6, 8050 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. November 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Oerlikon-Zürich schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, den 10. November 1981 Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kt. Uri (3988)

Gemeinschuldner: **Sauser René,** ehem. Hotel Hof, 6472 Erstfeld.

Auflage- und Anfechtungsfrist binnen 10 Tagen seit vorliegender Publikation.

6460 Altdorf, den 13. November 1981 Konkursamt Uri: Dr. W. Zwyssig

Kt. Freiburg (3969)

Gemeinschuldnerin: **Disco-Shop AG,** Handel mit Schallplatten und Tonträgern sowie Zubehör, Haslerastrasse 17, 3186 Düdingen.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Sensebezirks, in Tafers, anhängig zu machen, ansonsten der Plan als anerkannt betrachtet wird.

1700 Freiburg, den 10. November 1981

Kantonales Konkursamt, Freiburg
B. Meuwly, Substitut

Ct. de Fribourg (3936)

Faillie: **Batima Holding S.A.,** bâtiment de la Grenette, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 3 novembre 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg (3934)

Failli: **Albertano Michel,** fonderie, à Bulle, rue de Bouleyres 18.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle: dix jours dès la publication.

Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire mentionnant les objets de stricte nécessité (art. 32 al. 2 OF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

1700 Fribourg, le 9 novembre 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg (3966)

Faillie: **Davico SA,** importer, exporter, acheter, vendre et distribuer, en dehors de Suisse, tous produits bruts ou manufacturés, rue Fries 1, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 10 novembre 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Ct. de Fribourg (3968)

Modification de l'état de collocation ensuite d'admission en 5e classe de nouvelles créances et de créances conditionnelles.

Faillie: **Media Sciences SA,** à Fribourg, rue de l'Hôpital 39.

Délai pour ouvrir action en contestation devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 10 novembre 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Ct. de Fribourg (3967)

Faillie: **Metromusique SA (Metromusik AG) (Metromusic Ltd.),** commerce de disques et musicassettes, Pérolles 8, 1700 Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours dès la publication devant le président du Tribunal civil de la Sarine, à Fribourg.

1700 Fribourg, le 10 novembre 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Meuwly

Kt. Basel-Stadt (3958)

Gemeinschuldner: **Berger-Rindlisbacher Manfred,** Claragraben 136, Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 14. November 1981 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (3959)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner:

1. **Galamb-Herrmann Janos,** Inhaber der Einzelfirma «Albatros Zollagentur + Internationale Transporte, Janos Galamb», Falkensteinerstrasse 66, Basel.
2. **Schröppel AG,** Sperrstrasse 2, Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 14. November 1981 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (3932)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Kühne Hans-Jakob,** 1949, von Benken, wohnhaft Neubruch, 8717 Benken, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 14. November 1981 an während 10 Tagen.

8722 Kaltbrunn, den 14. November 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

Kt. Graubünden (3962)

Im Konkurse über **Kerstholt Hermann,** Chesa Valluna, 7549 La Punt-Chamues-ch, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

7524 Zuoz, den 9. November 1981 Konkursamt Oberengadin

Kt. Aargau (3965)

Im summarischen Konkursverfahren des **Trutmann-Grütter Peter,** 1922, von Luzern, Kaufmann, General-Guisan-Strasse 61, Nussbaumen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 24. November 1981, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 6. November 1981 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3964)

Im summarischen Konkursverfahren der **Keller Lisbeth,** geboren 1950, Serviertochter, von Thal SG, in Widen AG, Bremgarterstr. 59, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 24. November 1981, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 14. November 1981 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Kt. Aargau (3963)

Im summarischen Konkursverfahren des **Knuchel Werner,** geboren 1949, Kranführer, von Bätterkinden BE, in Wohlen AG, alte Bahnhofstrasse 1, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 24. November 1981, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 14. November 1981 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Kt. Aargau (3987)

Im Konkurse über **Lämmli-Kuhn Otto,** geboren 1927, gewesener IV-Rentner, von Reinau, in Reinach AG wohnhaft gewesen; gestorben am 10. Juni 1981, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet. (Zuständiges Gericht: Bezirksgericht Kulm, 5726 Unterkulm.)

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars beim Gerichtspräsidium Kulm, 5726 Unterkulm, einzureichen.

5036 Oberentfelden, den 14. November 1981

Konkursamt des Bezirks Kulm
Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden

Ct. Ticino (3957)

Si rende noto che a datare dal 13 novembre 1981 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Grossmann Rolf,** 1955, Pazzallo (titolare della ditta individuale Rigenplast di Grossmann Rolf, Barbengo).

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 10 novembre 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario, Lugano
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. de Vaud (3937)

Faillie: **Decocuisine SA,** agencement de cuisines, rue St-Roch 40, à Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 24 novembre 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété – art. 49 et 80 OOF).

1001 Lausanne, le 14 novembre 1981

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (3935)

Modification de l'état de collocation

Faillie: **W. Fischli SA,** horlogerie-bijouterie, rue St-Laurent 22, Lausanne.

Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission, en 5e classe, de deux productions tardives.

Il peut être consulté à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 24 novembre 1981, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 14 novembre 1981

Office des faillites de Lausanne:
H. Rochat, substitut

Ct. de Vaud (3956)

Faillie: **Aset Advanced Selective Electroplating Technology S.A.,** route Industrielle 1, Avenches.

Date du dépôt: 14 novembre 1981.

Délai pour intenter action en opposition: 24 novembre 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Dans le même délai, la cession des droits de la masse (art. 260 LP) peut être requise relativement à:

- les revendications admises par l'administration;
- l'action en responsabilité contre les administrateurs et organes de la société (art. 752 ss CO).

L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).

Icha: toutes les déclarations de grossiste émises par la faillie sous no 745 256 sont révoquées par la présente publication.

1580 Avenches, le 9 novembre 1981 Le préposé aux faillites:
B. Varidel

Kt. Wallis (3938)

Im Konkurs Nachlassliquidation **Julier Rudolf,** 1929, des Rudolf, mit letztem Wohnsitz in Brig, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirkes Brig, Furkastrasse 24, Naters, zur Einsicht auf.

Klagen und Anfechtungen des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Anfechtungsfrist: 14. bis 24. November 1981.

3904 Naters, den 9. November 1981

Konkursamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Kt. Wallis (3933)

Im Konkurs **Margelisch Lina,** 1933, Überlandstrasse 2, 3900 Brig, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirkes Brig, Furkastrasse 24, Naters, zur Einsicht auf.

Klagen und Anfechtungen des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Anfechtungsfrist: 14. bis 24. November 1981.

3904 Naters, den 9. November 1981

Konkursamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Ct. du Valais (3960)

Faillie: **Andreoli Sion S.A.,** à Sion.

L'état de collocation de la faillite indiquée peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1950 Sion, le 10 novembre 1981 Office des faillites de Sion:
R. Girard, préposé

Schluss des Konkursverfahrens
(SchKG 268)

Clôture de la faillite
(LP 268)

Kt. Zürich (3990)

Das Konkursverfahren über **Bertschinger Felix Ed.,** geboren 1953, von Küsnacht ZH, Sportsauna, alte Landstrasse 179, 8708 Männedorf, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Germann & Bertschinger, Bergstrasse 61, 8712 Stäfa, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 10. November 1981 als geschlossen erklärt worden.

8708 Männedorf, den 11. November 1981 Konkursamt Männedorf: M. Brunner, Notar

Kt. St. Gallen (3971)

Das Konkursverfahren über

Würsch Herbert, von Emmeten NW, 1942, Kaufmann, wohnhaft Zürcherstrasse 23, 9000 St. Gallen (vormals Hotel-Restaurant «Freihof», Goldingen),

ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht St. Gallen vom 6. November 1981 als geschlossen erklärt worden.

8722 Kaltbrunn, den 14. November 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

Kt. Aargau (3972)

Das Konkursverfahren über **Mühlberg Max,** 1936, von Muri AG, Chauffeur, Oberdorfstrasse 15, Gebenstorf, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 4. November 1981 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 6. November 1981 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3991)

Das Bezirksgericht Rheinfelden hat mit Urteil vom 28. Oktober 1981 das Konkursverfahren über **Kramer Ronald,** geboren 1939, Tapezierer, von Basel-Stadt, in Rheinfelden, Dianastrasse 1, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 14. November 1981 Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg

Ct. de Vaud (3939)

Par prononcé rendu le 4 novembre 1981, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la clôture de la faillite de **Fuhrer Jean-Daniel,** 1951, originaire d'Adelboden, domicilié à Yverdon, Calamin 12, ouverte le 8 avril 1981.

1400 Yverdon, le 9 novembre 1981 Office des faillites, Yverdon: J. Pilet, préposé

Kt. Wallis (3970)

Durch Entscheid des Instruktionsgerichtes Brig vom 2. November 1981 wurde das ordentliche Konkursverfahren gegen **Ritz Arnold,** Sportgeschäft, Bahnhofstrasse, Naters als abgeschlossen erklärt.

3904 Naters, den 10. November 1981

Konkursamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Kt. Wallis (3973)

Der, unter dem Datum vom 24. November 1977 über **Gex-Collet Josef,** des Leon, Schreiner, Holzji, 3902 Brig-Glis, eröffnete Konkurs wird infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung, durch Verfügung des Instruktionsgerichtes Brig vom 3. November 1981, widerrufen.

3904 Naters, den 10. November 1981

Konkursamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Ct. du Valais (3974)

Par décision du 20 octobre 1981, le juge-instructeur 1 du district de Sion a prononcé la révocation de la faillite ouverte le 8 mai 1981 à l'encontre de:

Varone René, terrassement et transports, Granois-Savièse.

Le failli est réhabilité et réintégré dans la libre disposition de ses biens.

1950 Sion, le 10 novembre 1981 Office des faillites de Sion: R. Girard, préposé

Konkurssteigerungen
(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite
(LP 257–259)

Kt. Zürich (3992)

Liegenschaftensteigerung

Im Konkurse über **Sondyna AG in Liquidation,** Vogelsangstrasse 23, 8307 Effretikon ZH, gelangt Mittwoch, 16. Dezember 1981, 14 Uhr, im Restaurant Nussbaum, Dorfstrasse 6, Effretikon ZH, zur öffentlichen Versteigerung:

Im Gebiet der Stadt Illnau-Effretikon gelegen

Fabrikgebäude Assek. Nr. 2094, für Fr. 1 421 000.– versichert (Schätzung 1967) mit ca. 34,10 a Gebäudegrundfläche und Umgelände im Zil, Effretikon, samt Zugehör/Bestandteil.

Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeit laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung (einschliesslich Zugehör/Bestandteil): Fr. 2 300 000.–.

Vor dem Zuschlage zu leistende Barzahlung: Fr. 40 000.–.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 23. November 1981 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Besichtigungstermine: gemäss Vereinbarung mit dem Konkursamt Illnau, Tel. 052 44 11 34.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

8308 Illnau, den 11. November 1981 Konkursamt Illnau

Kt. Schwyz (3981)

Grundstückversteigerung

Im Konkurs über

RSW Immobilien AG, mit Sitz in 8821 Schönenberg,

werden im Auftrage des Konkursamtes Wädenswil am Freitag, 18. Dezember 1981, 14 Uhr, im Hotel Feusisgarten, Feusisberg, öffentlich versteigert:

A. Vogelnest-Schindellegi

1. Feusisberg Grundbuchblatt Nr. 39.4
Stockwerkeigentum 60/1000 Miteigentum an GBNr. 39 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmerwohnung und 1 Kellerabteil.

Anmerkung laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 86 000.–.

2. Feusisberg Grundbuchblatt Nr. 39.21
Stockwerkeigentum 5/1000 Miteigentum an GBNr. 39 mit Sonderrecht an der Einzelgarage.

Anmerkung laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 10 000.–.

Beschrieb der Hauptliegenschaft

Feusisberg Grundbuchblatt Nr. 39

Mehrfamilienhaus mit ca. 2292 m² (zweitausendzweihundertzweiundneunzig Quadratmetern) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, im Vogelnest, Schindellegi.

Miteigentums- und Nutzniessungsrechte, dingliche Lasten und Beschwerden laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 1 470 000.–.

B. Bel-Air-Feusisberg

1. Feusisberg Grundbuchblatt Nr. 5095
Stockwerkeigentum 33/1000 Miteigentum an GBNr. 997 mit Sonderrecht an 1½-Zimmerwohnung im 1. Wohngeschoss sowie ein Kellerabteil Nr. 7 im Kellergeschoss

Anmerkung und Dienstbarkeit laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 50 000.–.

2. Feusisberg Grundbuchblatt Nr. 5101
Stockwerkeigentum 27/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an kleinem Atelier im 1. Wohngeschoss.

Anmerkung laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 56 600.–.

3. Feusisberg Grundbuchblatt Nr. 5105
Stockwerkeigentum 9/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an Bastelraum im Kellergeschoss, West.

Anmerkung laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 16 000.–.

4. Feusisberg Grundbuchblatt Nr. 5107
Stockwerkeigentum 100/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an 29 Tiefgarageplätzen im Garagengeschoss.

Anmerkung und Dienstbarkeit laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung Fr. –.–.

Beschrieb der Hauptliegenschaft

Feusisberg Grundbuchblatt Nr. 997

Mehrfamilienhaus mit ca. 2830 m² (circa zweitausendachthundertdreissig Quadratmetern) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Feusisberg.

Anmerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 1 700 000.–.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 25. November 1981 an während 10 Tagen beim Konkursamt Höfe, 8832 Wollerau, zur Einsicht auf.

Die Steigerungsobjekte können wie folgt besichtigt werden:

A. Montag, 23. November 1981
10 Uhr in Schindellegi
14 Uhr in Feusisberg

B. Freitag, 11. Dezember 1981
10 Uhr in Schindellegi
14 Uhr in Feusisberg

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis je Objekt Fr. 20 000.– in bar oder mit von einer Grossbank, Kantonalbank oder einer im Kanton Schwyz niedergelassenen Lokalbank ausgestelltem Check (keine Privatchecks) zu bezahlen.

Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstükken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 in der Fassung vom 21. März 1973 und die diesbezügliche bundesrätliche Verordnung vom 21. Dezember 1973 mit den seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht. Die betreffenden Bestimmungen sind insbesondere auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten. Erforderliche Erwerbsbewilligungen oder Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind vor dem Zuschlag vorzulegen.

8832 Wollerau, den 6. November 1981 Konkursamt Höfe
Rathaus, 8832 Wollerau

Ct. de Vaud (3940)

Parcelle avec hangar

Mercredi, 23 décembre 1981 à 14 h. 30, l'office des faillites d'Yverdon vendra, aux enchères publiques, à tout prix, sans aucune garantie, en salle des conférences, rue de Neuchâtel 1, Tour Bel-Air (1le étage), à Yverdon, l'immeuble propriété de la masse en faillite **Willi Urs,** savoir:

commune d'Yverdon, parcelle 312 fo 120, rue du Cheminet, atelier et garage auto-démolition no 2572 d'assurance incendie, 234 m² et place-jardin 760 m². Estimation fiscale fr. 70 000.–; estimation de l'office des faillites fr. 90 000.–.

Cette parcelle est située dans la zone de l'ordre non contigu. Possibilité d'ériger un bâtiment.

Les conditions de vente, les états des charges et descriptifs, le plan de situation et le règlement de quartier seront déposés à l'office des faillites d'Yverdon dès le 17 novembre 1981 où ils pourront être consultés.

Visites des immeubles sur rendez-vous, tél. 024 23 11 25.

1400 Yverdon, le 9 novembre 1981 Office des faillites d'Yverdon: J. Pilet, préposé

Kt. Wallis (3975)

Grundstücksteigerung

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation des **Schneller Josef,** wohnhaft gewesen in Ergisch, werden folgende Grundstücke öffentlich versteigert:

Auf Gebiet der Gemeinde Gampel

Art. 3149, Fol. 14, Nr. 39, Nidergampel, Reben 620 m²
Art. 3148, Fol. 14, Nr. 38, Nidergampel, Wiese 250 m²
Art. 3217, Fol. 14, Nr. 36, Nidergampel, Reben 246 m²
Art. 3199, Fol. 14, Nr. 35, Nidergampel, Reben 198 m²
Art. 3175, Fol. 14, Nr. 34, Nidergampel, Reben 175 m²
Art. 5471, Fol. 14, Nr. 33, Nidergampel, Reben 202 m²
Art. 2554, Fol. 14, Nr. 32, Nidergampel, Reben 210 m²
Art. 5729, Fol. 14, Nr. 31, Nidergampel, Reben 95 m²
Art. 2661, Fol. 14, Nr. 37, Nidergampel, Reben 353 m²

Es wird ½ Miteigentum der vorgenannten Parzellen, heute Gelte, versteigert.

Katasterschatzung: Fr. 4698.–, davon ½.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 11 745.–, davon ½.

Steigerungstag: Freitag, den 18. Dezember 1981, um 16 Uhr.

Steigerungslokal: Gampel, Restaurant des Alpes.

Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 23. November bis 2. Dezember 1981 beim unterzeichneten Konkursamt.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis Fr. 1000.– in bar anzuzahlen.

Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der VZG verwiesen. Ferner wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland sowie die dazugehörige Verordnung hingewiesen.

3956 Salgesch, den 10. November 1981 Konkursamt Leuk

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Solothurn (3976)

Durch Beschluss vom 28. Oktober 1981 hat das Amtsgericht Olten-Gösgen **Felber Heinz,** Rex Drogerie + Parfumerie, Unterführungsstrasse 51, 4600 Olten, eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten gewährt, sowie den Unterzeichneten zum Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderung, Wert 28. Oktober 1981, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, bis 30. November 1981 dem Unterzeichneten schriftlich einzureichen, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Zur Beratung über den Nachlassvertrag werden die Gläubiger auf Freitag, 15. Januar 1982, 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Restaurants Pinocchio, Tannwaldstrasse 34, 4600 Olten, eingeladen.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

4600 Olten, den 10. November 1981

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Betriebswirtschafter lic. oec. HSG
H. R. Eng

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débitcurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud (3941)

Débitrice: **Selcop S.A.,** traitement des bois, scierie industrielle, 1399 Goumoens-la-Ville.

Sursis de quatre mois, du 2 novembre 1981, échéant le 1er mars 1982.

Commissaire au sursis: le préposé aux faillites, 1040 Echallens.

Délai pour les productions: 4 décembre 1981.

Assemblée des créanciers: mercredi 27 janvier 1982, à 15 h. en salle du Tribunal, le Château, 1040 Echallens.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, chez le commissaire.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1040 Echallens, le 5 novembre 1981

Le commissaire au sursis:
M. Zurbuchen, préposé

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Freiburg (3977)

Schuldner: **Müller Bernard,** dipl. Gartenbau-Architekt, Ryf 37, 3280 Murten.

Zeitpunkt und Ort der Verhandlung: Montag, 23. November 1981, um 15 Uhr, im Gerichtssaal in Murten.

Allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind durch die Gläubiger an dieser Verhandlung anzubringen.

3280 Murten, den 13. November 1981

Gerichtspräsident des Seebezirks, Murten
O. Waeber

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. St. Gallen (3993)

Das Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung, hat mit Entscheid vom 20. Oktober 1981 den von der Firma **Kreis AG,** Apparatefabrik, Zürcherstrasse 204, 9014 St. Gallen, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Dividendenvergleich bestätigt.

Der Bestätigungsentscheid ist am 9. November 1981 in Rechtskraft erwachsen.

9004 St. Gallen, den 12. November 1981

Bezirksgerichtskanzlei

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. St. Gallen (3994)

Das Bezirksgericht Sargans hat am 29. Oktober 1981 den von **Brasi Tino,** Herren- und Masskonfektion, Pizolpark, Mels, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vom 10. September 1981 bestätigt.

In diesem Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Liquidator (lic. iur. E. Mätzler, c/o Bezirksgericht Oberrheintal, Breite 49, 9450 Altstätten) in der Zeit vom 23. November bis 2. Dezember 1981 zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind während der Auflagefrist beim Vermittleramt Mels anhängig zu machen. Soweit keine Klage erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

9450 Altstätten, den 11. November 1981

Der Sachwalter und Liquidator:
E. Mätzler

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Kt. Glarus (3979)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Infolge nachträglicher Forderungsanmeldung liegt der abgeänderte Kollokationsplan im Nachlassliquidationsverfahren des **Müller Hanspeter,** ehem. Restaurant Waage, 8750 Glarus, den beteiligten Gläubigern im Büro des Liquidators neu zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich kollozierten Forderung sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung der Auflage beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8570 Glarus, anhängig zu machen. Soweit keine Klagen erfolgen, tritt Rechtskraft ein.

8570 Glarus, den 14. November 1981

Der Liquidator:
E. Küng

Kt. Aargau (3945)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Bau-Leasing AG in Nachlassliquidation,** Spreitenbach, liegt der erste Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Auflageort: Konkursamt Baden, Mellingerstrasse 99, 5400 Baden.

Auflage- und Beschwerdefrist: 16. bis 25. November 1981.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Einsprachefrist, d. h. bis spätestens am 25. November 1981 durch Klageschrift im Doppel beim Bezirksgericht Baden anhängig zu machen. Sofern und soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

4052 Basel, den 14. November 1981

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel

Ct. de Genève (3978)

Débitrice: **Stern Frères S.A.,** Genève, fabrication de cadrans en tous genres, de bijouterie et d'objets de luxe s'y rapportant, d'applications électroniques, d'instruments pour l'art dentaire et de petite mécanique.

L'état de collocation des créanciers du concordat par abandon d'actif indiqué ci-dessus peut être consulté au siège de la société, rue d'Italie 6, c/o Fiduciaire Générale SA à Genève.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, cet état de collocation sera considéré comme accepté.

1200 Genève, le 14 novembre 1981

Le liquidateur:
B. Kähr

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Zürich (3944)

Im Nachlassverfahren gegen die Kollektivgesellschaft **Heister + Strahm in Liquidation,** Volketswil, liegen die definitive Verteilungsliste sowie der Schlussbericht des Liquidators den beteiligten Gläubigern bei Herrn Dr. Ullin Streiff, Rechtsanwalt, Tödistrasse 6, 8622 Wetzikon, zur Einsicht auf.

Die definitive Verteilungsliste kann während 20 Tagen seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. November 1981 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster angefochten werden.

8620 Wetzikon, den 14. November 1981

Der Liquidator:
Dr. Ullin Streiff
Tödistrasse 6, 8622 Wetzikon

Kt. Basel-Stadt (3942)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Beton-Bau AG in Nachlassliquidation,** Basel, liegt den beteiligten Gläubigern die Verteilungsliste für eine erste Abschlagszahlung in 2. Klasse zur Einsicht auf.

Auflageort: Schweizerische Treuhandgesellschaft, St. Jakobs-Str. 25, 4052 Basel.

Auflage- und Beschwerdefrist: 16. November 1981 bis 7. Dezember 1981.

Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind bis spätestens am 7. Dezember 1981 an die Aufsichtsbehörde, das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt, zu richten.

4052 Basel, den 14. November 1981

Die Liquidatorin,
Schweizerische Treuhandgesellschaft
St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel

Kt. Aargau (3943)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **J. Wernle AG** in Küttigen liegt den beteiligten Gläubigern die Verteilungsliste für eine Zinszahlung von 5% ab 16. November 1981 während 20 Tagen zur Einsicht am Sitze des Liquidators auf.

Klagen auf Anfechtung dieser Verteilungsliste sind während der Auflagefrist beim Bezirksgericht Aarau anzuheben (Art. 316 n SchKG).

5001 Aarau, den 10. November 1981

Liquidator: Hans Funk
c/o Funk Treuhand AG
Bahnhofstrasse 78, 5001 Aarau

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Ct. de Vaud (3995)

Le président du Tribunal du district de Lavaux, à Cully, statuera le jeudi 17 décembre 1981, à 16 h. 45, en salle de ses audiences, à Cully, Maison de Ville, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Della Santa Pierre,** route du Village 42, 1095 Savuit-sur-Lutry.

Quiconque est en mesure de donner des renseignements sur le requérant, peut se manifester à cette audience ou, par écrit, avant celle-ci à l'adresse du soussigné, greffe du Tribunal de Lavaux, 1096 Cully.

L'effet suspensif à l'encontre de toutes opérations de poursuite est accordé et ordonné jusqu'à droit connu sur la demande de sursis.

1096 Cully, le 11 novembre 1981

Le président du Tribunal:
D. Contomanolis

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Aargau (3980)

Liegenschaftssteigerung

Im Spezialliquidationsverfahren nach VZG Art. 134 der Firma **Othmar Wüthrich Immobilien AG,** Baden, gelangen am:

Montag, den 14. Dezember 1981, 14.30 Uhr, im Restaurant Central, Bremgartenstrasse 6, 5443 Niederrohrdorf,

an einmalige öffentliche Steigerung:

IR Niederrohrdorf Nr. 1836, Kat. Plan 3/895
8,38 a Gebäudeplatz und Umgelände, Hintere Loore
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 145 000.–.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag den Betrag von Fr. 20 000.– bar oder mit Bankcheck zu bezahlen, wovon Fr. 15 000.– an den Kaufpreis angerechnet werden.

IR Niederrohrdorf Nr. 1655, Kat. Plan 3/791
12,86 a Strasse, Hiltimatt, Hintere Loore
Konkursamtliche Schätzung Fr. 120.–.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag den Betrag von Fr. 600.– bar oder mit Bankcheck zu bezahlen, wovon Fr. 100.– an den Kaufpreis angerechnet werden.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 20. November 1981 hinweg beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

5400 Baden, den 14. November 1981

Konkursamt Baden
Mellingerstrasse 99, 5400 Baden
Tel. 056 22 44 25

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Walder-Stiftung, in Zürich 1, Förderung des kirchlichen (evangelischen) und künstlerischen Lebens sowie der Gemeinnützigkeit im Stadtquartier Wipkingen (SHAB Nr. 253 vom 31. 10. 1981, S. 3418). Kurt Isler (nicht Ilser) lautet der Name des am 21. 10. 1981 eingetragenen Vorsitzenden des Stiftungsrates.

3. November 1981
Fürsorgefonds der Firma Henry Huber & Co, in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1965, S. 2255). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 26. 1. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: **Fürsorgefonds der Firma Henry Huber & Cie SA.** Neuumschreibung des Zwecks: Angestellten und Arbeiter der Henry Huber & Cie SA, in Zürich, oder ausnahmsweise an deren Witwe oder minderjährige Kinder Unterstützung zu gewähren, insbesondere bei Wegfall des Einkommens infolge unverschuldeter Entlassung, sei es wegen Alters, Mangel an Arbeit oder aus anderen Gründen, bei unverschuldetem Verdienstausfall, sei es wegen Militärdienstes, Krankheit, Mangel an Arbeit oder aus anderen Gründen, bei besonderer unverschuldeter Notlage, sei es wegen Krankheit in der Familie, Verdienstunfähigkeit der Witwe oder der minderjährigen Kinder oder aus anderen Gründen. Der Stiftungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Die Unterschrift von Hans Otto Annen ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Samuel Gysel, von Wilchingen, in Geroldswil, Präsident des Stiftungsrates, sowie Henry Huber, von Zürich, in Oetwil an der Limmat, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Sihlquai 107, Zürich 5, bei der Henry Huber & Cie SA.

4. November 1981
Camille Graeser-Stiftung, in Zürich 8, Hornbachstrasse 67, bei Emma Graeser, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 14. 5. 1981. Zweck: Gemeinnützige Unterstützung von kulturellen Bestrebungen aller Art, insbesondere Pflege, Förderung und Verbreitung des künstlerischen Werkes von Camille Graeser. Dazu gehört der Aufbau eines festen, unverkäuflichen Bestandes von Werken, die an geeigneten Orten der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. Zur Pflege der besonderen künstlerischen und geistigen Haltung, welche das Werk von Camille Graeser auszeichnet, können durch die Stiftung einerseits publizistische Aktivitäten verschiedenster Art entwickelt werden; andererseits können aus den zur Verfügung stehenden Mitteln im Geiste des Künstlers eigenständige und fortschrittliche künstlerische Leistungen Dritter durch Preise, Werkbeiträge, Ankäufe u. a. gefördert werden. Die Stiftung kann Stipendien an Kunsthistoriker, die sich mit dem Werke Camille Graesers befassen, ausrichten und Bemühungen zur Vertiefung des Verständnisses für die verschiedenen Aspekte konstruktiver Kunst unterstützen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift: Emma Graeser, von Carouge, in Zürich, Präsidentin des Stiftungsrates, sowie Annaröschen Rotzler, von Basel, in Hausen am Albis; Prof. Eugen Gomringer, von Zürich, in Rehau (D); Dr. Wilhelm Rotzler, von Basel, in Hausen am Albis, und Heinz Teufel, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D), alle Mitglieder des Stiftungsrates; die Vertretung erfolgt in der Weise, dass Präsidentin Emma Graeser mit je einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates zeichnet.

4. November 1981
Stiftung des Kiwanis-Clubs Zürich, in Zürich 4, Gewährung von Beiträgen für gezielte Hilfe (SHAB Nr. 163 vom 18. 7. 1981, S. 2305). Die Unterschrift von Dr. Alfred O. Hartmann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Coradi, von Ellikon an der Thur und Oberneunforn, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates.

4. November 1981
Wohlfahrtsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Pestalozzi + Co AG, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1980, S. 4058). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alexander Corti, von Le Locle, in Egg ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

4. November 1981
Pensionskasse der Gewerkschaft Textil-Chemie-Papier (GTCP), in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 18 vom 24. 1. 1981, S. 252). Unterschrift von Herbert Kyburz erloschen.

4. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Tensochema Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1973, S. 2127). Die Unterschriften von Dr. Max Custer, Dr. Richard Gradmann und Dora Mosberger sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rolando Lardelli, von Poschiavo, in Herrliberg, Präsident, und Bruno Schneider, von Langenbruck, in Buchs ZH, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

4. November 1981
Personal-Fürsorgefonds der Erdöl-Vereinigung, in Zürich 3 (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1980, S. 3033). Die Unterschrift von Walter Buff ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Eugen Scherrer, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

4. November 1981
Personalvorsorgestiftung der Giezendanner Treuhand AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 241 vom 17. 10. 1981, S. 3260). Unterschrift von Manfred Grossniklaus erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Hebeisen, von Langnau im Emmental, in Affoltern am Albis.

4. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma AG für Büro-Automation, in Zürich 8 (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1976, S. 1673). Unterschrift von Erhard Wipf und Anton Ernst erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Wehrli, von Aarau und Densbüren, in Maur, Präsident, und Werner Meyer, von Wattwil, in Adliswil, beide Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Thurgauerstrasse 39, Zürich 11, bei der AG für Büro-Automation.

4. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Elizabeth Arden GmbH, Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 151 vom 4. 7. 1981, S. 2161). Die Direktion des Innern des Kantons Zürich hat mit Verfügung vom 8. 10. 1981 die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 Mitgliedern.

5. November 1981
Personalstiftung der Firma Amrein-Apparate AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1974, S. 3203). Die Direktion des Innern des Kantons Zürich hat mit Verfügung vom 13. 10. 1981 die Stiftungsurkunde geändert. Neue Schreibweise des Stiftungsnamens: **Personalstiftung der Amrein-Apparate AG.** Neuumschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Amrein-Apparate AG», in Regensdorf, sowie dieser wirtschaftlich nahestehender Unternehmungen und allenfalls der Hinterbliebenen der Destinatäre und Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern.

5. November 1981
Personalstiftung NEVAC, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1967, S. 4283). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 15. 4. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern. Die Unterschrift von Ernst Hecht ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Jörg Heeht, von Basel, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Neue Adresse: Wiesenstrasse 17, Zürich 8, bei der Firma Nevac GmbH.

5. November 1981
Pensionskasse der Liegenschaften & Beteiligungen AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1980, S. 3105). Neue Adresse der Stiftung: Stauffacherquai 40, Zürich 4, c/o Liegenschaften und Beteiligungen AG.

5. November 1981
Sterbekasse des VSSM, in Zürieh 7 (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1979, S. 3565). Unterschrift von Ernst Stucki erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Edy Rominger, von und in Pontresina, Mitglied des Stiftungsratsausschusses. Ferner führen neu Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Angst, von Wil ZH und Eglisau, in Hochfelden, und Emil Richner, von Hägglingen und Zürich, in Zürich.

5. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei Arthur Würsten AG, Zürich, in Zürich 10 (SHAB Nr. 72 vom 28. 3. 1981, S. 973). Die Unterschrift von Marcel Stadelmann ist erloschen.

6. November 1981
Hugo Mendel Stiftung, in Zürich 11, Erstellung eines jüdischen Pflegehauses für Kranke usw. (SHAB Nr. 93 vom 25. 4. 1981, S. 1290). Die Unterschrift von Dr. Isidor Pugatsch ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Jacques Richter, von St. Gallen, in Langnau am Albis, Mitglied des Stiftungsrates. David Rothschild, Präsident des Stiftungsrates, oder Benny Guggenheim, Mitglied des Stiftungsrates, zeichnen je mit Margot Brandeis, Vizepräsidentin und Aktuarin des Stiftungsrates, oder Jacques Richter, Mitglied des Stiftungsrates.

6. November 1981
Personalfürsorge der Baubedarf Zürich AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1980, S. 294). Die Unterschrift von Hubert Wassmer ist erloschen. Franz Wassmer, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Gustav Steiner, von Freienbach, in Steinhausen, Mitglied des Stiftungsrates.

6. November 1981
Reishauer-Stiftung, in Zürieh 5 (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1977, S. 2584). Neue Adresse: Limmatplatz 1, in Zürich 5, e/o Reishauer AG.

6. November 1981
Personalversicherung VSSM, in Zürich 7 (SHAB Nr. 151 vom 4. 7. 1981, S. 2161). Die Unterschrift von Ernst Stucki ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Emil Richner, von Hägglingen und Zürich, in Zürich, Geschäftsführer.

6. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Tungsram AG, in Zürieh 4 (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1980, S. 3833). Neue Adresse: Manessestrasse 152, Zürich 3, bei der Tungsram AG.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

Nachtrag
Personalfürsorge-Stiftung der Firma A. Blatter AG, in Bern (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1957, S. 399). Neues Domizil: Normannenstrasse 10, bei der Stifterfirma.

22. Oktober 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Hirter Bedachungen AG, in Belligen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. März 1981 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Die Organe der Stiftung sind: der aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Hanspeter Hirter, von Mühlethurnen, in Belligen; Hans Jau, von Heimiswil, in Habstetten, Gemeinde Belligen, und Hans Kobel, von Langnau im Emmental, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Domizil: Hubelgasse 7, bei der Stifterfirma.

3. November 1981
Fürsorgefonds der Hans Kissling AG, in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1979, S. 2186). Die Unterschrift von Erwin Hänni, Vizepräsident, ist erloschen.

3. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Treuhand-, Revisions- und Steuerberatungsbüro Lehmann AG, Bern, in Bern (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1976, S. 2860). Die Unterschrift von Andreas Grossenbacher ist erloschen.

6. November 1981
Stiftung der Familie Kolb, in Bern (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1963, S. 2054). Die Unterschrift von Otto Maurer ist erloschen. Einzelunterschrift führt neu: Erich Müller, von Trub, in Zollikofen.

6. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Bendicht Kästli & Söhne AG, Bern, bisher in Bern (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1970, S. 2537). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 4. November 1980, genehmigt am 19. November 1980 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als bisherige Aufsichtsbehörde sowie am 1. Oktober und 30. Oktober 1981 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Sitz der Stiftung: Ostermundigen, Gemeinde Belligen. Ihr Name lautet nun: **Personalvorsorgestiftung der Firma Bendicht Kästli & Söhne AG, Ostermundigen.** Der Stiftungsrat besteht jetzt aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die Unterschriften von Theodor Kästli, Präsident, und Doris Hauswirth-Läderach sind erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ohne weitere Einschränkung ist Benjamin Kästli (bisher Mitglied). Dem Stiftungsrat gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Katharina Brönnimann-Salvisberg, von Zimmerwald, in Oberlindach, Gemeinde Kirchlindach, Sekretärin, und Jean-Pierre Remund, von Ferenbalm, in Belligen. Domizil: Grugenstrasse 12, bei der Stifterfirma.

6. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Louis Cerutti AG, in Bern (SHAB Nr. 254 vom 28. 10. 1972, S. 2801). Louis Alexander Cerutti, Präsident, und Haydée Cerutti-Richter, Mitglied des Stiftungsrates, wohnen nun in Belp.

6. November 1981
Interkantonale Gemeinschaftsstiftung für Personalvorsorge, in Bern (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1980, S. 3181). Die Unterschrift von Dr. Claude Chuard und die Prokura von Ferdinand Christian Moser sind erloschen.

6. November 1981
Küchler-Corthell-Stiftung, in Bern (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1975, S. 348). Die Unterschriften von Alfred Kropfli, Vizepräsident, und Walter Schiffmann, Mitglied des Stiftungsrates, sind erloschen. Dem Stiftungsrat gehören neu an: Rolf Martz, von und in Bremgarten bei Bern, als Vizepräsident, und Dr. Michael Hohn, von und in Münchenbuchsee; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Biel

5. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Impraeco AG, bisher in Biel (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1974, S. 3139). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Mai 1981 und Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 28. September 1981, wurde der Sitz nach Evilard verlegt. Domizil: Hauptstrasse 80, 2533 Evilard, im Büro der Firma Impraeco AG.

Büro Büren an der Aare

5. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Gebr. Schaeher AG, in Lengnau, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1976, S. 3010). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Januar 1981, genehmigt durch Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 14. August 1981, wurden die Statuten geändert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht betroffen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

6. November 1981
Casel, in Luzern (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1967, S. 2069). Gemäss Entscheid des Regierungsrates des Kantons Luzern vom 18. August 1980 wurde das Stiftungsstatut geändert. Neue Zweckumschreibung: Soforthilfe in Härtefällen (z. B. Tod, Unfall, Krankheit, Geburt ohne Krankenleistungen, Repatriierung usw.) zugunsten der sich im Kanton Luzern aufhaltenden Spanier ohne Rücksicht auf Konfessions- oder Parteizugehörigkeit. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. José Luis Amás, Antonio Garcia, Montserrat de Collgròs, Ezequiel Garcia und Louis Llorente sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt, als Präsident: Julio Malo, spanischer Staatsangehöriger, in Luzern; Vizepräsident: Santiago Aramberri, spanischer Staatsangehöriger, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Sekretär: Antonio Briones, spanischer Staatsangehöriger, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; Mitglied: Manuel Puente, spanischer Staatsangehöriger, in Luzern, und Kassier: José Garcia, spanischer Staatsangehöriger, in Luzern. Präsident und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Vizepräsident, Sekretär und das Mitglied führen Kollektivunterschrift zu dreien.

Schwyz – Schwyz – Svitto

5. November 1981
Nieolaus und Hildegard Cramer-Küssner-Stiftung, in Muotathal. Unter diesem Namen besteht gemäss Stiftungsurkunde vom 18. Oktober 1979 eine Stiftung. Sie bezweckt der Gemeinde Muotathal den Bau eines Altersheimes zu verwirklichen und den Insassen den Kostenbeitrag zu reduzieren. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Nieolaus Cramer, von Zollikon, Muotathal und Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates, und Paul Hediger, von und in Muotathal, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Marktstrasse, bei Gemeindekanzlei.

Zug – Zoug – Zugo

5. November 1981
Personalvorsorgestiftung der Effems A.G., in Zug (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1978, S. 2078). Neu in den Stiftungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Nicolaus Issenmann, von Herrliberg und Walchwil, in Stäfa.

9. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Veritas Rückversicherungs Aktien-Gesellschaft, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Oktober 1981 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Stifterfirma gegen die soziale Erwerbsunfähigkeit, wie gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, nicht verschuldeter Arbeitslosigkeit und besonderen Notlagen, sowie für die Hinterbliebenen im Todesfalle der Destinatäre. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus 1 oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Max Zaugg, von Wyssachen und Meilen, in Richterswil, Präsident des Stiftungsrates, und Robert Pajarola, von Trun, in Freudwil, Gemeinde Uster, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Aegeristrasse 69, c/o Veritas Rückversicherungs Aktiengesellschaft, 6300 Zug.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

4 novembre 1981
Fonds de prévoyance en faveur du personnel du Crédit Agricole et Industriel de la Broye, à Estavayer-le-Lac (FOSC du 4. 1. 1969, p. 10). Georges Guisolan, de Chénens, à Estavayer-le-Lac, a été nommé président du conseil de fondation; Gérard Cantin, de Vallon et Estavayer-le-Lac, à Domdidier, a été nommé vice-président du conseil de fondation; tous deux engagent la fondation par leur signature collective à deux. La signature de Jacques Bullet, décédé, et Ernest Holz, démissionnaire, est radiée.

Bureau de Fribourg

Rectification
Fondation littéraire et culturelle polonaise, à Fribourg (FOSC du 7. 11. 1981, no 259, p. 3510). Le secrétaire Henryk Giedroyc est de nationalité britannique.

4 novembre 1981
Fondation Dr Max Häusler, à Fribourg (FOSC du 6. 4. 1974, no 81, p. 933). Le président Rudolf Hirt a démissionné; sa signature est radiée. Max Häusler, membre du conseil (inscrit) est nommé président et continue à signer collectivement à deux.

5 novembre 1981
Fondation en faveur du personnel ICA Ingénieurs Civils Associés S.A., à Fribourg (FOSC du 14. 5. 1977, no 112, p. 1591). Les administrateurs Jean-Marie Barras et Jean-Carlo Bertoli ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Pierre-André Dousse, d'Essert, à Fribourg, a été nommé administrateur et secrétaire et Louis Grandjean, de Morlon et Enney, à Fribourg, administrateur suppléant. Gonzague Overney n'est plus président, il reste administrateur. Gustave-Peter Keller, administrateur (inscrit), est nommé président. La fondation est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et administrateurs-suppléants. Nouvelle adresse: rue du Simplon 13.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

2. November 1981
Angestelltenfonds der Firma Schwitter AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1973, S. 3419). Änderung der Stiftungsurkunde: 26. 10. 1981, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 10. 1981. Zweck nun: Vorsorge für die zeichnungsberechtigten Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftung kann auch das zeichnungsberechtigte Personal von mit der Stifterfirma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Firmen angeschlossen werden. Jan Schwitter, Stiftungsratspräsident, heisst richtig Johann Fridolin genannt Jan Schwitter und ist nun Bürger von Näfels.

3. November 1981
Gerspach-Personalfürsorgestiftung, in Basel (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1980, S. 3258). Unterschrift Markus Wehrle, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Heinz Eberhard, von Oberramsern, in Witterswil, Stiftungsratsmitglied.

4. November 1981
Personalvorsorgestiftung der John Valentine Fitness Clubs AG, in Basel (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1980, S. 379). Stiftung infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 253 vom 31. 10. 1981, S. 3418) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1981
Robert Gsell-Heldt-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1980, S. 2274). Dr. Hanspeter Eckstein, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Reinach BL.

5. November 1981
Personalvorsorgestiftung der Firma Albert Mettler, in Basel, Thannerstrasse 68, bei Albert Mettler, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 28. 10. 1981. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörige und Hinterbliebene. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Albert Mettler, von Schwyz, in Basel, Stiftungsratspräsident, und Bernadette Mettler, von Schwyz, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

5. November 1981
Dr. Manfred Hoessly-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1976, S. 576). Änderung der Stiftungsurkunde: 22. 10. 1981, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 5. 11. 1981. Stiftungsrat nun: 17 bis 25 Mitglieder.

6. November 1981
Freie Akademische Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1975, S. 3196). Unterschriften Dr. Eduard Sieber, Kuratoriumspräsident, und Dr. Alcide Gerber, Kuratoriumsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Pfr. Theophil Schubert, von und in Basel, und Dr. Leo Jenni, von Diegten, in Itingen, Kuratoriumsmitglieder. Dr. Bernhard Gelzer, bisher Kuratoriumsmitglied, zeichnet nun als Kuratoriumspräsident zu zweien.

6. November 1981
Evangelische Alterssiedlung Wiesendamm, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1976, S. 3). Domizil nun: Wiesendamm 20. Unterschrift Pfr. Reinhard Bösch, Stiftungsratssekretär, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Yvan Müller, von Basel, in Riehen, Stiftungsratskassier (Mitglied). Pfr. Walter Wenger, bisher Stiftungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsident und Stiftungsratssekretär zu zweien.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

5. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Von Arx AG, in Sissach (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1977, S. 2431). Die Unterschrift des Geschäftsführers Robert Schneeberger (nicht Mitglied des Stiftungsrates) ist erloschen. Geschäftsführer (nicht Mitglied des Stiftungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Andreas Jakob, von Lauperswil, in Sissach.

9. November 1981
Bischof von Blarer-Stiftung, in Arlesheim (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1981, S. 1142). Die Stiftungsurkunde wurde am 17. September 1981 mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 13. Oktober 1981 geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

3. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Ganz & Co. A.-G., St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1974, S. 658). Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Simonstrasse 10, 9016 St. Gallen.

4. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Honegger & Co. A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1976, S. 3628). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Jacob Schaufelberger, Präsident, und Werner Zäch, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Albert Doerig, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Adriana Doerig, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beide von und in Appenzell.

4. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Steiner AG, zum Waldhorn, in St. Gallen (SHAB Nr. 187 vom 15. 8. 1981, S. 2631). Die Unterschrift von Rosmarie Widmer, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Rochus F. Huber, von Wohlenschwil, in Ebmatingen, Gemeinde Maur. Die Stiftungsratsmitglieder Walter Steiner, Präsident, und Walter Bruderer, Vizepräsident, führen anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien.

4. November 1981
Stiftung für ophtalmologische Forschung an der Ostschweizerischen Pleoptik- und Orthoptikschule (OPOS) und an der Augenklinik in St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1976, S. 2932). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 14. Oktober 1981 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Aargau – Argovie – Argovia

4. November 1981
Personalfürsorgestiftung Hämmerli AG, in Lenzburg (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1977, S. 231). Unterschrift Erhard Schenkel, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Oskar Strebel, von Geltwil, in Staufen, Stiftungsratsmitglied. Die Stiftungsratsmitglieder Oskar Strebel und Paul Ducommun zeichnen nicht unter sich.

4. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Rotel AG, in Aarburg (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1980, S. 3035). Unterschrift Eugen D. Merki, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Urs Pfluger, von Neuendorf, in Olten, Stiftungsratsmitglied.

4. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Faes AG, Oberkulm, in Oberkulm (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1974, S. 2619). Unterschrift Bruno Bergomi, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Werner Faes, von und in Oberkulm, Stiftungsratsmitglied.

9. November 1981
Hünerwadel-Stiftung, in Lenzburg (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1974, S. 1869). Unterschriften Dr. Jörg Hänny, Stiftungsratspräsident, sowie Boris Schwarz und Gertrud Müller, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Ewald Häberli, bisher Mitglied, ist nun Stiftungsratspräsident, Markus Georg Hünerwadel, bisher Mitglied, nun Stiftungsratsvizepräsident, und Paul Buhofer, bisher Aktuar, nun Stiftungsratsmitglied. Unterschriften neu: Christoph Moser, von und in Lenzburg, Stiftungsratsaktuar, sowie Maria Rohr, von Staufen, in Lenzburg, und Max Schwarz, von und in Lenzburg, Stiftungsratsmitglieder. Präsident oder Aktuar zeichnet mit einem andern Mitglied.

9. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Perforag Ltd, Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 54 vom 7. 3. 1981, S. 735). Unterschrift Hans Steiner, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Jörg Senn, von Densbüren, in Rohr AG, Stiftungsratspräsident.

9. November 1981
Gemeinschaftsstiftung Ring, in Villmergen (SHAB Nr. 130 vom 5. 6. 1976, S. 1607). Domizil neu: Bahnhofstrasse 13, bei Werner Hofstetter, Notar.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

2. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Constral AG, in Weinfelden (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1970, S. 2772). Neu wurden als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Sandro Neukomm, von Eggiwil, in Märwil, und Max Ries, von Schlossrued, in Märstetten.

6. November 1981
Pensionskasse der Angestellten der Aktiengesellschaft Sigg, in Frauenfeld (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1980, S. 947). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 25. Juni 1981 geändert worden. Jetziger Zweck: Versicherung der Angestellten der Stifterfirma, eingeschlossen die Mitglieder der Geschäftsleitung gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Der Stiftungsrat besteht nun aus 5 oder mehr Mitgliedern. Hans Speck, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Martin Lobsiger, von Wohlen bei Bern, in Lindau, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

6. November 1981
Pensionskasse der Arbeiter und Arbeiterinnen der Aktiengesellschaft Sigg, in Frauenfeld (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1980, S. 947). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 25. Juni 1981 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: **Pensionskasse der Betriebsangestellten der Aktiengesellschaft Sigg.** Jetziger Zweck: Versicherung der Betriebsangestellten der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Der Stiftungsrat besteht nun aus 5 oder mehr Mitgliedern. Hans Speck, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Martin Lobsiger, von Wohlen bei Bern, in Lindau, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

6. November 1981
Fürsorgefonds der Aktiengesellschaft Sigg, in Frauenfeld (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1980, S. 947). Hans Speck, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Martin Lobsiger, von Wohlen bei Bern, in Lindau, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

3 novembre 1981
Fondazione di famiglia barone Paul de Scheibler, in Brissago, fornire, mediante devoluzione dai redditi del patrimonio della fondazione, contributi per il sostentamento del fondatore, ecc. (FUSC del 24. 11. 1973, n. 276, p. 3133). Michael Götz, cittadino germanico in Nabburg (D), è nominato procuratore, con firma individuale.

Ufficio di Lugano

30 ottobre 1981
Fondo di previdenza per il personale della Pharmaton S.A., in Bioggio (FUSC del 19. 1. 1980, n. 15, p. 210)
Fondo di previdenza complementare per il personale della Pharmaton S.A., in Bioggio (FUSC del 7. 1. 1978, n. 5, p. 58)
Kurt Deggeller, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Nuovo presidente con firma collettiva a due è: Dott. Hans-Rudolf Tschumi, da Wolfisberg in Lenzburg.

3 novembre 1981
Ospedale Malcantonese Fondazione Giuseppe Rossi, in Castelrotto di Croglio (FUSC del 31. 1. 1981, n. 24, p. 331). Con risoluzione del Consiglio di Stato della Repubblica e Cantone del Ticino del 7. 7. 1981, l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati su punti non soggetti a pubblicazione e sul seguente punto: il consiglio di fondazione è composto da 5 a 7 membri. Mons. Ernesto Togni, già presidente, e Dott. Waldo Riva, già membro, dimissionario, non fanno più parte del consiglio di fondazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Mons. Arnoldo Giovannini, da Rivera in Lugano, presidente; Don Giorgio Pugliese; Don Leonardo Tami; da Vezio in Rovio; Pietro Somaini; Ezio Bordonzotti, da e in Croglio; Antonio Soldati, da e in Neggio, e Eros Taiana, da e in Caslano, membri; tutti con firma collettiva a due.

Ufficio di Mendrisio

4 novembre 1981
Fondo di previdenza per il personale della società anonima Demetrio Ferrari, in Chiasso, venire in aiuto al personale, ecc. (FUSC del 20. 9. 1980, n. 221, p. 3108). Ercole Ferrari, deceduto, non è più membro del consiglio direttivo (C.D.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Beniamino Ferrari, da Tremona in Chiasso, membro del C.D., con firma collettiva a due con il presidente.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cossonay

9 novembre 1981
Caisse de retraite de l'Institution des diaconesses de St-Loup, à Pompaples (FOSC du 4. 11. 1978, p. 3423). Henri Tissot et Gaston Diserens, démissionnaires, ne font plus partie du conseil de fondation, leurs signatures sont radiées. Jacqueline Rouge, actuellement à Cossonay, (inscrite comme vice-présidente) est présidente. Madeleine Iffland, de Zurich, à La Sarraz, est secrétaire du conseil, et André Laurent, de Fey, à Payerne, en est le vice-président. La fondation continue à être valablement engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

Bureau de Lausanne

3 novembre 1981
Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Alcoa S.A. et de sociétés affiliées, à Lausanne (FOSC du 14. 7. 1979, p. 2267). La signature de Harvey L. Johnson est radiée. Nouveau président avec signature individuelle: Harry M. Goern, des USA, à Cully.

4 novembre 1981
Concours des Jeunesses musicales de Suisse, à Lausanne (FOSC du 14. 5. 1977, p. 1592). Par suite du transfert de son siège à Genève (FOSC du 31. 10. 1981, p. 3419), le nom est radié d'office du registre de Lausanne.

5 novembre 1981
Fondation Bourg-Dessus, Renens, à Renens (FOSC du 21. 12. 1974, p. 3420). La signature de Hans Bertschi est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux du président Stefan Kraft, de Zurich, à Zumikon.

6 novembre 1981
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Overseas Foodstuff Import Trading Company, à Lausanne, fondation (FOSC du 17. 10. 1953, p. 2488). La signature de Marie-Louise Lugeon et Benjamin Prod'hom est radiée. La fondation est également engagée par la signature individuelle de Pierre Lugeon, de Chevilly, à Lausanne, vice-président, et collective à deux de Pierre Dubois, de Mézières VD, à Prilly, membre du conseil.

Bureau de Nyon

6 novembre 1981
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature et de ses Ressources, à Gland (FOSC du 25. 7. 1981, p. 2384). Les membres Pierre Hunkeler et Mary Rose Rudaz ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Nouveaux membres avec signature collective à deux: Jacques Berney, de L'Abbaye, à Morges, et Bernardo Zentilli, du Chili, à Apples.

Bureau de Payerne

5 novembre 1981
Fonds de prévoyance du personnel de la société Morandi frères, société anonyme, à Corcelles-près-Payerne (FOSC du 16. 6. 1979, p. 1939). Statuts modifiés le 14 octobre 1981 sur un point non soumis à publication.

Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds

siat

Gegen Coupon Nr. 25 werden ab 15. November 1981 für das Geschäftsjahr 1980/81 ausbezahlt:

Fr. 70.— brutto, abzüglich
Fr. 24.50 eidg. Verrechnungssteuer
Fr. 45.50 netto pro Anteil

siat 63

Gegen Coupon Nr. 18 werden ab 15. November 1981 für das Geschäftsjahr 1980/81 ausbezahlt:

Fr. 50.— brutto, abzüglich
Fr. 17.50 eidg. Verrechnungssteuer
Fr. 32.50 netto pro Anteil

Fondsleitung: Aktiengesellschaft für Immobilien-Anlagefonds DEVO, Olten.
Die Rechenschaftsberichte erscheinen gegen Ende Januar 1982. Coupons einlösbar bei:

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK
(Depotbank)

BANQUE PICTET & CIE., GENÈVE
BANKHAUS WEGELIN & CO., ST. GALLEN

Pro Thyon AG in Liquidation (Pro Thyon SA en liquidation) (Pro Thyon Ltd. in liquidation), Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 26. November 1981, 11 Uhr, am Sitz der Filthaut Treuhand AG, Streulistrasse 2, 8030 Zürich.

Traktanden:
1. Demission des bisherigen Liquidators.
2. Neuwahlen.

Die Liquidatorin:
Fiduciaire A. Baechi SA

Mondar SA, Genève

Convocation

Les actionnaires de la société Mondar SA sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire de la société

qui se tiendra le mercredi 16 décembre 1981, à 11 h. 30, en l'étude de Me René Merkt, avocat, rue Général-Dufour 15, 1204 Genève.

Ordre du jour:
1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée précédente.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Présentation du bilan et du compte de pertes et profits 1980.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Décharge aux administrateurs et à l'organe de contrôle.
6. Nominations statutaires.
7. Divers.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires auprès de la Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran SA, rue de la Corraterie 26, 1204 Genève.

Genève, le 14 novembre 1981 Le conseil d'administration

Ring Appartement Hotel Lago di Lugano Sondervermögen in Liq.

Sachwalterin (anstelle der Fondsleitung):
Fides Revision, Elisabethenstrasse 15, 4051 Basel

Verwahrungsstelle und Zahlstelle:
Fides Treuhandgesellschaft, Elisabethenstrasse 15, 4051 Basel

Mitteilung an die Inhaber von Anteilscheinen

Den Inhabern von Anteilscheinen wird auch auf diesem Wege mitgeteilt, dass eine zweite und letzte Ausschüttung ab Anfang Dezember 1981 erfolgen wird.

Bei einem Vermögen von Fr. 279 794.80 und 1818 anerkannten Anteilen ergibt sich folgende Abrechnung pro Anteilschein:

Brutto-Betreffnis		Fr. 153.90
Davon als Kapitalrückzahlung		Fr. 138.50
als gesammelte Erträge	Fr. 15.40	
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 5.40	Fr. 10.—
Auszahlungsanspruch		Fr. 148.50

Das Auszahlungsbetreffnis wird bei denjenigen Anspruchsberechtigten, welche die in 1974 erhobenen Anteile für Verrechnungssteuern, Grundstückgewinnsteuern und Hotelkosten noch nicht bezahlt haben, entsprechend gekürzt.

Die verbleibenden Nettoabrechnungsbeträge werden an die berechtigten Anleger bzw. an deren dokumentarisch ausgewiesene Rechtsnachfolger resp. die ordnungsmässig Bevollmächtigten von der oben angegebenen Zahlstelle ausbezahlt.

Der Rechenschaftsbericht per 30. September 1981 sowie der Schlussbericht liegen bei der Sachwalterin ab 10. November 1981 zur Einsichtnahme auf. Wenn wir bis zum 30. November 1981 keine begründeten Einwendungen von Berechtigten erhalten, gilt die Schlussabrechnung als genehmigt.

Fides Revision
als Sachwalterin des
Ring Appartement Hotel Lago di Lugano,
Sondervermögen in Liq.

INTELSEC
Fonds de placement en valeurs internationales de la Banque Scandinave en Suisse

(Numéro de valeur 276 998)

Répartition annuelle pour l'exercice 1980–1981

Contre remise du coupon no 5:

a. Aux porteurs de parts domiciliés en Suisse

Montant brut	Fr. 31.—
./. Impôt anticipé	Fr. 10.85
Montant net	Fr. 20.15

b. Aux porteurs de parts domiciliés à l'étranger sur présentation d'une déclaration bancaire

Montant brut	Fr. 31.—
./. Retenue USA	Fr. 1.36
Montant net	Fr. 29.64

Payable dès le 16 novembre 1981 aux guichets de la Banque Scandinave en Suisse, cours de Rive 11, Genève.

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.– auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

L'indice suisse des prix à la consommation

Fin octobre 1977 a paru le numéro spécial 89 de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sur

les nouvelles bases et méthodes du calcul de l'indice suisse des prix à la consommation dès 1977

Il s'agit du rapport de la Commission de statistique sociale sur les bases qu'elle a élaborées au cours de la révision totale de l'indice en question.

Ce numéro spécial peut être obtenu contre versement préalable d'un montant de 7 francs sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Wir kaufen
Verlustscheine
aus Pfändung
Tel. 062 21 54 22

Magnetkontocomputer
Philips P354, inkl. Programme, Fr. 4800.–.
Tel. 01 915 02 02

Notifica di pubblicazione di testamento

(Art. 558/559 CCS)

Il sottoscritto notaio notifica che in data 24 marzo 1981 è stato pubblicato davanti alla pretura Distretto, in Lugano, il testamento olografo del defunto Ing. Fausto Fraschini, qdm. Vincenzo, da Milano in Lugano, via al Nido 7, deceduto a Lugano il 25 febbraio 1981.

La presente notifica vale quale comunicazione delle disposizioni testamentarie all'erede conosciuto ma di ignota dimora, signor

Paolo Kiesling nella Germania Occidentale.

Eventuale sua opposizione al rilascio del certificato ereditario al nome degli eredi istituiti dovrà avvenire presso la pretura Distretto, Palazzo di giustizia, 6901 Lugano, entro un mese dalla presente pubblicazione.

Il notaio:
Dott. Elio Borradori
6901 Lugano

Wer nicht inseriert . . . wird vergessen!

Ihr STEMPEL-Lieferant
H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Juwelen Kopien

sehr repräsentativ mit dem synth. Schmuckstein **symant**, der aussieht wie lupenreine Brillanten und wie diese geschliffen ist. Einkerätiger in 18karätiger Weißgold-Fassung DM 688.–, mit Trege-Garantiel Auch mit synth. Rubin, synth. Sephir und smaragdgrünen Dubletten vererbeitet.

150-Seiten-Farbkatalog mit rund 4000 Wahlmöglichkeiten unverbindlich – auch telefonisch, Tag und Nacht Zürich 01/241 50 29.

Schäfer-Schmuck, Postfach 681-1 8085 Zürich

Gewerbe-/Industrieland

Zu verkaufen zirka 10 000 m² voll erschlossenes Gewerbeland. Teilkauf möglich. Vorzügliche Verkehrslage.

Offerten unter Chiffre R 03-114187 sind einzureichen an Publicitas, AG, 4010 Basel.

Debitorenbuchhaltung

mit VESR, OP-Listen, Statistiken, günstig.

Serves AG, Tel. 056 22 08 06

Seit 1928

Informationslisten
Handelsauskünfte und Inkassi
im In- und Ausland
Verlustscheinverwertung

Credita
6403 Küssnacht am Rigi
Telefon 041 81 13 61